

PL**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻY OCHRONNEJ
HT5K359, HT5K360, HT5K361,
HT5K362, HT5K363**

Produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 09 marca 2016, w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Zastosowanie

Produkt został zaprojektowany do ochrony ciała użytkownika przed różnymi zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciami). Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej.

Uwaga

Ważne, by przed rozpoczęciem prac ocenić czy wyrób zapewni ochronę dostosowaną do warunków pracy. Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji lub nieodpowiednie dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Oznaczenia

Patrz informacje dostarczone przez producenta.

- Prac w wodzie w temperaturze do 60°C.
- Nie wybielać chłorem.
- Dopuszcza się suszenie w suszarce bębnowej.
- Prasować w temperaturze nie przekraczającej 110°C.
- Nie czyścić chemicznie.

Przeciwwskazania

Odzieży nie należy stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub gdy materiał został uszkodzony. Wyróbu nie wolno samodzielnie modyfikować. Na produkt mogą oddziaływać szkodliwie substancje chemiczne. Szczegółowych informacji dostarcza producent odzieży.

Sposób użytkowania

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, w szczególności czy materiał nie jest porwany, przetarty, czy nie jest poplamiony substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapięcia są sprawne i czy odzież jest kompletna. Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak wysoka temperatura, uderzenia, ciecica, ugryzienia, woda, ogień, chemikalia, kwasy, itp.

Dopasowanie

Odzież musi być dobrana według rozmiaru noszonego na ogół przez użytkownika, nie może być za luźna i za ciasna, odzież po założeniu nie powinna ograniczać zdolności ruchowych użytkownika.

Warunki przechowywania i konserwacji

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, w miejscu nie nastończeniowym, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

Do czyszczenia nie używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

Okres przechowywania i magazynowania: nie dłużej niż 5 lat. Produkt można użytkować bezterminowo o ile pozwala na to stan techniczny wyrobu.

Składowanie i transportowanie

Podczas transportu i składowania nie przysygniać innymi cięższymi produktami lub materiałami gdyż grozi to uszkodzeniem odzieży.

Utylizacja

Produkt nie wymaga utylizacji.

Opakowanie

Torba foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, model.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na stronie internetowej:

<http://www.hoegert.com/pl>

DE**GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR
SCHUTZKLEIDUNG
HT5K359, HT5K360, HT5K361,
HT5K362, HT5K363**

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates.

Verwendung

Das Produkt wurde entwickelt, um den Körper des Benutzers vor verschiedenen mechanischen Gefahren (z.B. Abschürfungen) zu schützen. Es ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I mit einer einfachen Konstruktion.

Achtung

Es ist wichtig, vor Arbeitsbeginn zu beurteilen, ob das Produkt einen an die Arbeitsbedingungen angepassten Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, oder die Auswahl einer Kleidung, die für die Bedingungen der auszuführenden Arbeiten nicht geeignet ist, kann zu einer Verschlechterung oder Unwirksamkeit des Schutzes führen.

Bezeichnungen:

Siehe Informationen des Herstellers.

- In Wasser bis 60°C waschen.
- Nicht mit Chlor bleichen.
- Das Trocknen in einem Trommel-Wäschetrockner ist zuge lassen.
- Bügeln bei einer Temperatur von nicht mehr als 110°C.
- Nicht chemisch reinigen.

Kontraindikationen

Die Kleidung sollte nicht getragen werden, wenn sie bei Berührung mit der Haut allergische Symptome hervorruft, oder wenn das Material beschädigt wurde.

Das Produkt darf nicht eigenmächtig modifiziert werden. Das Produkt kann durch Chemikalien beeinträchtigt werden.

Detaillierte Informationen werden vom Bekleidungshersteller zur Verfügung gestellt.

Verwendung

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den technischen Zustand des Kleidungsstückes, insbesondere, ob das Material nicht zerrissen, durchgescheuert, nicht mit leicht brennbaren Stoffen befleckt ist, ob alle Knöpfe/Verschlüsse funktionstüchtig sind, und ob das Kleidungsstück vollständig ist. Die Kleidung schützt nicht vor Gefahren wie Hitze, Stößen, Schneiden, Beißen, Wasser, Feuer, Chemikalien, Säuren usw.

Anpassen

Die Kleidung muss entsprechend der Größe gewählt werden, die der Benutzer im Allgemeinen trägt, darf nicht zu locker und zu eng sein, sowie darf nach dem Anziehen die Beweglichkeit des Benutzers nicht beeinträchtigen.

Bedingungen zur AUFBEWAHRUNG und Wartung

An einem sauberen und trockenen Ort, fernab von korrosiven Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, an einem vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90% der Umgebung lagern.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Lagerung und Aufbewahrung: Nicht länger als 5 Jahre.

Das Produkt kann auf unbestimmte Zeit verwendet werden, wenn der technische Zustand des Produktes es zulässt.

Lagerung und Transport

Während des Transportes und der Lagerung nicht mit anderen schwereren Produkten oder Materialien beschweren, da dies die Kleidung beschädigen kann.

Entsorgen

Das Produkt erfordert keine Entsorgung.

Verpackung

Plastiktüte. Das Etikett trägt das Logo des Herstellers und das Modell.

Die EU-Konformitätserklärung ist über die Website abrufbar:

<http://www.hoegert.com/pl/>

EN

PROTECTIVE CLOTHING INSTRUCTIONS FOR USE HT5K359, HT5K360, HT5K361, HT5K362, HT5K363

This product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and the Council No. 2016/425 of 9 March 2016, concerning Personal-Protection Equipment, and repealing Council Directive No. 89/686/EEC.

Application

The product is designed to protect your body against various mechanical hazards (e.g. abrasions). It is a piece of Category-I personal protective equipment of simple design.


Note


Before starting work, it is essential to assess whether the product meets the protection requirements for the given working conditions.


Failure to observe the recommendations included in these instructions, or the improper selection of clothing for the working conditions and work performed, can result in a decrease or lack of protection effectiveness.


Markings

See the information provided by the manufacturer.

 Machine wash at max. 60°C

 Do not use chlorine bleach.

 Tumble drying allowed.

 Iron at max. 110 °C

 Do not use chemicals.

Contraindications

The clothing should not be used if it causes an allergic reaction when it comes into contact with the skin, or if the material has been damaged. Never try to modify the product yourself. Chemical substances can damage the product.

How to use the product

Check the technical condition of the clothing, in particular whether the material is not torn, worn through, or stained with flammable substances, and whether all fastenings are in working order and the clothing is complete.

The clothing does not protect against such hazards as high temperature, impacts, cuts, bites, water, fire, chemicals, or acids, etc.

Fitting

The clothing must be selected according to your regular size, and it should not be too loose or too tight.

After putting on, the clothing should not restrict your movements.

Storage and maintenance conditions

Store in a clean, dry, place, away from caustic substances, solvents or solvent vapours, direct sunlight, at room temperature, and in an ambient relative humidity not higher than 90%. Do not use abrasives or aggressive detergents for cleaning. Storage time: max. 5 years. The product can be used for an unlimited period of time as long as it is in proper technical condition.

Storage and transport

Do not put other heavier products or materials onto the clothing during transporting or storage, as it can cause damage.

Disposal

The product does not require disposal.

Packaging

Plastic bag. The label features the manufacturer's logo and model.

You can access the EU Declaration of Conformity on the following website:

<http://www.hoegert.com/pl/>

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ HT5K359, HT5K360, HT5K361, HT5K362, HT5K363

Изделие отвечает требованиям Распоряжения Европарламента и Совета ЕС 2016/425 от 09 марта 2016 года по вопросу Средств индивидуальной защиты и отмены директивы Совета ЕС 89/686/ЕЭС.

Применение






Изделие спроектировано для защиты тела пользователя от различных механических повреждений (напр., царапин и ссадин). Является средством индивидуальной защиты категории I простой конструкции.

Внимание

Важно перед началом работ оценить, гарантирует ли изделие защиту, соответствующую условиям работы. Несоблюдение рекомендаций, содержащихся в руководстве или неправильная подборка одежды к условиям и осуществляемым работам, может привести к ухудшению или отсутствию эффективности защиты.

Обозначения

См. информацию, предоставленную производителем.

-  Стирать в воде при температуре до 60°C.
-  Не отбеливать хлором.
-  Разрешается сушка в барабанной сушилке.
-  Гладить при температуре, не превышающей 110°C.
-  Не подвергать химчистке.

Противопоказания

Одежду не следует применять, если при контакте с кожей она вызывает аллергические реакции или если материал поврежден. Изделие нельзя самостоятельно модифицировать. На изделие могут неблагоприятно влиять химические вещества.

Подробную информацию предоставляет производитель одежды.

Порядок эксплуатации

Перед использованием следует проверить техническое состояние одежды, в частности, не порван ли или протерт, или запачкан легковоспламеняющимися веществами материал, все ли застежки исправны, а также используется ли одежда в полном комплекте. Одежда не защищает от таких воздействий, как высокая температура, удары, резание, укусы, вода, огонь, химические вещества, кислоты и т.п.

Подгонка

Одежда должна быть подобрана согласно размеру, носимому обычно пользователем, не может быть ни слишком свободной, ни слишком тесной; надетая одежда не должна ограничивать движений пользователя.

Условия хранения и консервации

Хранить в чистом и сухом месте вдали от едких веществ, растворителей или паров растворителей, в ненагреваемом солнечном месте, при комнатной температуре и относительной влажности окружающей среды, не превышающей 90 %.

Для очистки не применять абразивных материалов и агрессивных детергентов. Срок хранения и складирования: не более 5-ти лет. Изделие можно использовать бессрочно, если этому не препятствует его техническое состояние.

Складирование и транспортировка

Во время транспортировки и складирования не прижимать другими более тяжелыми изделиями или материалами, поскольку это грозит повреждением одежды.

Утилизация

Изделие не требует утилизации.

Упаковка

Пластиковая сумка. На этикетке помещены логотип производителя и модель

Ознакомиться с декларацией соответствия ЕС можно на сайте:

<http://www.hoegert.com/pl/>